Rechnung des Eidg. Orchesterverbandes 1971 = Comptes de la Société fédérale des orchestres en 1971

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **33 (1972)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Rechnung des Eidg. Orchesterverbandes 1971
Comptes de la Société fédérale des orchestres en 1971

1. BILAN — BILANZ

Actif — Aktiven		Fr.	*Passif — Passiven*		Fr.
101	Caisse - Kassa	30.90	201	Créanciers - Kreditoren	180.—
102	Cpte. chèques - Postcheck	6 728.—	211	Réserves - Rückstellungen . . .	1 705.—
103	Banque - Bank	894.25	601	Subvention fédérale - Bundessubvention . .	6 000.—
104	Débiteurs - Debitoren .	932.10	221	Capital propre - Eigenkapital	5 707.25
105	Dépôt BPS/SVB . . .	5 000.—			
111	Insignes délégués - Delegierten-Abzeichen .	1.—			
112	Insignes vétérans - Veteranen-Abzeichen .	1.—			
113	Catalogues - Kataloge .	1.—			
114	Musique - Musikalien .	1.—			
115	Mobilier - Mobiliar . .	1.—			
116	Blocs de commande - Bestellblöcke	1.—			
117	Insignes vét.-honneur - Ehrenvet.-Abzeichen . .	1.—			
		13 592.25			13 592.25

Notes explicatives au bilan — Erläuterungen zur Bilanz

104 Débiteurs — Débitoren

Durant ces dernières années, quelques sections ont été dans l'obligation de démissionner du fait que leur effectif et leurs moyens financiers étaient insuffisants. Trois de ces sections n'ont même pu payer leurs dernières cotisations. Pour éviter des frais vraisemblablement inutiles, nous avons renoncé à les poursuivre.
In den letzten Jahren sind einige Sektionen wegen ungenügender Bestände und Finanzmittel gezwungen gewesen, ihren Austritt zu erklären. Drei dieser Sektionen haben sogar ihre letzten Jahresbeiträge nicht bezahlen können. Um unnütze Betreibungskosten zu vermeiden, haben wir auf die Zahlung verzichtet.

114 *Musique — Musikalien*

Etat au - Bestand am 1. 1. 1971	Fr.	1.—
Acquisition en 1971 - Anschaffungen 1971	Fr.	3 655.25
Dépréciation en 1971 - Abschreibung 1971	Fr.	3 655.25
Etat au - Bestand am 31. 12. 1971	Fr.	1.—

2. COMPTES D'EXPLOITATION — BETRIEBSRECHNUNG

		Budget 1971 Fr.	Comptes 1971 Fr.	Budget 1972 Fr.
a) Produits — Ertrag				
301	Subvention fédérale — Bundessubvention	5 000.—	5 000.—	6 000.—
302	Cotisations — Beiträge	8 300.—	8 333.—	8 100.—
303	Membres passifs — Passivmitglieder	120.—	150.—	120.—
304	Droits d'entrée — Eintrittsgebühren	10.—	25.—	10.—
311	Intérêts — Zinsen	200.—	222.45	200.—
321	Recettes diverses et dons — Diverse Einnahmen und Gaben	—.—	300.—	—.—
322	Vente insignes délégués — Verkauf von Delegiertenabzeichen	—.—	—.—	—.—
323	Vente insignes vétérans — Verkauf von Veteranenabzeichen	50.—	72.—	40.—
324	Vente catalogues — Verkauf von Katalogen	20.—	40.—	20.—
325	Location musique — Mietgebühren Musikalien	50.—	90.—	50.—
326	Vente blocs commande — Verkauf von Bestellblöcken	20.—	20.—	20.—
327	Vente insignes vétérans d'honneur — Verkauf von Ehrenveteranen-Abzeichen	10.—	—.—	—.—
		13 780.—	14 252.45	14 560.—
b) Charges — Aufwand				
401	Cours perfectionnement — Fortbildungskurse	200.—	152.80	200.—
410	Indemnité au bibliothécaire — Entschädigung an Bibliothekar	2 400.—	2 400.—	2 400.—
411	Location bibliothèque — Miete der Bibliothek	2 500.—	2 340.—	2 400.—
412	Indemnités diverses — Diverse Entschädigungen	200.—	200.—	200.—
421	Contribution SFO à — Beitrag EOV an «Sinfonia»	300.—	300.—	300.—
422	Abonnements Sinfonia CC/CM — ZV/MK	100.—	56.—	100.—
423	Rédaction — Redaktion «Sinfonia»	200.—	—.—	200.—
431	Assemblées — Sitzungen	2 000.—	2 475.80	2 500.—
432	Délégations — Delegationen	300.—	44.—	100.—
433	Suppléments catalogue — Katalognachträge	100.—	100.—	300.—
434	Matériel pour la bibliothèque Material für die Bibliothek	200.—	248.95	300.—
435	Assurances — Versicherungen	200.—	123.60	200.—
436	Verrechnete Betriebskosten der Bibliothek — Frais d'exploitation de la bibliothèque facturés aux sections	200.—	91.90	200.—

		Budget 1971 Fr.	Comptes 1971 Fr.	Budget 1972 Fr.
437	Propres frais d'exploitation de la bibliothèque — Eigene Betriebskosten der Bibliothek	1 000.—	411.15	400.—
438	Frais généraux des organes d'exploitation — Unkosten der Betriebsorgane	2 000.—	2 138.70	2 300.—
600	Dépréciations — Abschreibungen	3 000.—	3 856.85	3 700.—
		14 900.—	14 939.75	15 800.—
	Perte — Verlust	1 120.—	687.30	1 240.—
		13 780.—	14 252.45	14 560.—

Notes explicatives aux comptes d'exploitation — Erläuterungen zur Betriebsrechnung

303 Liste des membres passifs — Liste der Passivmitglieder	Fr.
Hug & Co., Musikhaus, Basel	20.—
Kneußlin-Verlag, Basel	20.—
Krompholz & Co., Musikhaus, Bern	10.—
Müller & Schade AG, Bern	10.—
Foetisch Frères, Lausanne	10.—
Hug & Co., Musikhaus, Luzern	20.—
Möbel Pfister AG, Suhr	20.—
Gebr. Reiner, Musikhaus, Thun	10.—
P. Bänziger, Geigenbau, Zürich	10.—
Hug & Co., Musikhaus, Zürich	20.—
	150.—

Zu verkaufen

2 Meistercelli

Francesco Ruggieri, 1697, Cremona
Paolo Maggini, 1630, Brescia

in tadellosem Zustand.

Anfragen an: Frau V. Nicolet, Bürkiweg 10, Bern
Telefon von 12.00—18.00 Uhr: 031 - 45 12 02

Prix de revient de la bibliothèque — Zusammenstellung der Bibliothekkosten

		Fr.
410	Indemnité au bibliothécaire — Entschädigungen an Bibliothekar	2 400.—
411	Location de la bibliothèque — Miete der Bibliothek	2 340.—
434	Matériel pour la bibliothèque — Material für die Bibliothek	248.95
435	Assurances — Versicherungen	123.60
436	Frais d'exploitation qui n'ont pas été facturés aux sections — Betriebskosten, die den Sektionen nicht verrechnet worden sind	91.90
437	Frais d'exploitation — Betriebskosten	411.15
		5 615.60
600	Dépréciation des partitions — Abschreibungen der Musikalien	3 655.25
		9 270.85

600 Dépréciations — Abschreibungen

Débiteurs insolvables — Insolvente Debitoren	201.60
Partitions — Musikalien	3 655.25
	3 856.85

Bulle, 5. 3. 1972

Le caissier central — Der Zentralkassier: *André Jaquet*

Revisorenbericht – Rapport des vérificateurs

Die Unterzeichneten der Orchestergesellschaft Luzern und des Orchestervereins Thalwil haben heute die Jahresrechnung pro 1971 des Eidg. Orchesterverbandes in vielen Stichproben geprüft und festgestellt, daß

— die Buchungen mit den Belegen übereinstimmen

— die Vermögenswerte ausgewiesen sind

— die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung den Buchungen entsprechen.

Bei einer Bilanzsumme von Fr. 13 593.25 beträgt das Eigenkapital Fr. 5707.25. Durch erhöhte Abschreibungen von mehr als Fr. 850.— gegenüber dem Budget ergibt sich ein Betriebsverlust von Fr. 687.30.
Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die Rechnung pro 1971 zu genehmigen und dem Zentralvorstand Décharge zu erteilen. Dem Kassier, Herrn A. Jaquet, danken wir für seine große, gewissenhafte und saubere Arbeit bestens.

Bern, 11. März 1972

Für die Orchestergesellschaft Luzern: *B. Husmann*
Für den Orchesterverein Thalwil: *W. Stückelberger*

Traduction

Les soussignés, membres de l'Orchestergesellschaft de Lucerne et de l'Orchesterverein de Thalwil, ont vérifié aujourd'hui les comptes annuels pour 1971 de la Société fédérale des orchestres en effectuant de nombreux sondages, et ils ont constaté que

— les écritures concordent avec les pièces comptables
— les valeurs de la fortune sont documentées
— le bilan ainsi que le compte de profits et pertes correspondent aux écritures.

Le total du bilan se monte à fr. 13 593.25 et le capital propre à fr. 5707.25. Les amortissements étant de plus de fr. 850.— supérieurs à la somme prévue au budget, il en résulte une perte d'exploitation de fr. 687.30.

Nous proposons à l'assemblée des délégués d'accepter les comptes annuels pour 1971 et d'en donner décharge au comité central. Nous remercions beaucoup le caissier central, M. A. Jaquet, de son grand travail consciencieux et propre.

Wenn Mozarts Werke nicht von Mozart sind

Probleme der Echtheitsbestimmungen auf einer Tagung in Salzburg (Herbst 1971)

«Wenn man die klare Unterscheidung von Wissen und Vermutung als Neo-Positivismus bezeichnen will, so brauchen wir Neo-Positivismus.» Mit diesen Worten schloß Dr. Jens Peter Larsen, emeritierter Professor der Musikwissenschaft in Kopenhagen, international vor allem als Haydn- und Händel-Forscher hervorgetreten, seinen Vortrag «Ueber die Möglichkeiten einer musikalischen Echtheitsbestimmung für Werke aus der Zeit Haydns und Mozarts». Mit diesem weit ausgreifenden Referat war der Grund gelegt für die Tagung des Zentralinstituts für Mozartforschung, das als wissenschaftliche Institution Teil der Internationalen Stiftung Mozarteum ist.

Der angebliche «Neo-Positivismus» ist ein Vorwurf, den der Nestor der deutschen Musikwissenschaft — Friedrich Blum — auf einem Kongreß in Ljubljana vor vier Jahren gegen eine Tendenz in der Echtheitsforschung erhob, die dazu angetan scheint, sie aus einer traditionsbelasteten, zu einseitig an den sogenannten Stilmerkmalen der schöpferischen Persönlichkeit orientierten Betrachtungsweise hinauszuführen. Denn diese konventionelle Sicht nahm eine Reihe von Unbekannten zumindest in Kauf. Inzwischen ist soziologisch erwiesen — ein Moment, das leider auf dem Salzburger Kongreß nicht reflektiert wurde —, daß «persönlicher Stil» eine gut verkäufliche Komponente ist und immer war; viele Fälschungen wurden ins Werk gesetzt, um den Marktwert eines arrivierten «Personalstils» auszunutzen.

Aber nicht nur deshalb enthält das Signum «Stil» so viele Unbekannte: es ist auch nicht immer einfach — darauf wies ebenfalls Professor Larsen hin — «Zeitstil» und «Personalstil» auseinanderzuhalten. Die Beurteilung des